



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1999/L.12
15 April 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 10 повестки дня

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА

Китай и Южная Африка от имени государств – членов Организации
Объединенных Наций, которые являются членами Движения
неприсоединения: проект резолюции

1999/... Права человека и односторонние принудительные меры

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая соответствующие принципы и положения Хартии экономических прав и обязанностей государств, провозглашенной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, и в частности ее статью 32, в которой заявляется, что ни одно государство не может применять по отношению к другому государству или поощрять применение экономических, политических или каких-либо других мер принудительного характера, направленных на ущемление ее суверенных прав,

ссылаясь на свою резолюцию 1998/12 от 9 апреля 1998 года и отмечая резолюцию 53/141 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1998 года,

с интересом принимая к сведению доклад Генерального секретаря о правах человека и односторонних мерах принуждения (Е/CN.4/1999/44 и Add.1-2),

признавая и подтверждая универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер всех прав человека и в этой связи вновь подтверждая право на развитие как составную часть всех прав человека,

выражая свою озабоченность по поводу негативного воздействия односторонних принудительных мер в области международных отношений, торговли, инвестиций и сотрудничества,

напоминая, что Всемирная конференция по правам человека призвала государства воздерживаться от любых односторонних мер, не соответствующих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами и затрудняют полную реализацию всех прав человека,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на рекомендации, принятые по этому вопросу Генеральной Ассамблеей и конференциями Организации Объединенных Наций, и вопреки общему международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, односторонние принудительные меры по-прежнему объявляются и осуществляются со всеми вытекающими из этого негативными последствиями для социально-гуманитарной деятельности развивающихся стран, включая их экстратерриториальные последствия, создавая тем самым дополнительные препятствия для полного осуществления всех прав человека народами и отдельными лицами,

1. настоятельно призывает все государства воздерживаться от принятия или осуществления не соответствующих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций односторонних мер, в частности мер принудительного характера с экстратерриториальными последствиями, создающих препятствия для торговых отношений

между государствами и, таким образом, затрудняющих полную реализацию прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и других международных договорах о правах человека, в частности права отдельных лиц и народов на развитие;

2. отвергает применение таких мер в качестве средства политического или экономического давления на любую страну, особенно развивающиеся страны, вследствие их негативных последствий для реализации всех прав человека широких групп их населения, в частности детей, женщин, престарелых, инвалидов и больных;

3. вновь подтверждает в этой связи право всех народов на самоопределение, в силу которого они свободны в выборе своего политического статуса и осуществлении своего экономического, социального и культурного развития;

4. подтверждает также, что товары первой необходимости, такие, как продовольствие и медикаменты, не должны использоваться в качестве средства политического принуждения и что ни при каких обстоятельствах народ нельзя лишать его собственных средств существования и развития;

5. подчеркивает, что односторонние принудительные меры являются одним из главных препятствий для осуществления Декларации о праве на развитие и в этой связи призывает все государства избегать одностороннего применения мер экономического принуждения и экстратерриториального применения национальных законов, которые идут вразрез с принципами свободы торговли и сдерживают развитие развивающихся стран, как это признано Межправительственной группой экспертов по праву на развитие в ее последнем докладе;

6. предлагает новой рабочей группе открытого состава по праву на развитие, которая проведет заседания после пятьдесят пятой сессии Комиссии по правам человека, уделить должное внимание вопросу о правах человека и негативном воздействии односторонних принудительных мер;

7. предлагает всем специальным докладчикам и существующим тематическим механизмам Комиссии в области экономических, социальных и культурных прав уделить должное внимание в рамках их соответствующих мандатов вопросу о негативном воздействии и последствиях односторонних принудительных мер;

8. постановляет учитывать должным образом негативное воздействие односторонних принудительных мер в рамках своей задачи, касающейся осуществления права на развитие;

9. просит:

а) Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека при выполнении своих функций в связи с поощрением, осуществлением и защитой права на развитие уделить должное внимание настоящей резолюции и безотлагательно рассмотреть ее;

b) Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств-членов и просить их высказать свои мнения и представить информацию о последствиях и негативном воздействии односторонних принудительных мер на их население, а также представить доклад по этому вопросу Комиссии по правам человека на ее пятьдесят шестой сессии;

10. постановляет рассмотреть этот вопрос в приоритетном порядке на своей пятьдесят шестой сессии по тому же пункту повестки дня.
